

Alabama Unified Judicial System
Foreign Language Court Interpreter Registry
Updated January 2026
SPANISH Interpreters by Last Name

**For more information see the "Interpreters" section at www.alacourt.gov
or email languageaccess@alacourt.gov**

NOTE: **Master Certified, Certified, and Journeyman Certified** interpreters have been tested on interpreting skills and language mastery. **Conditionally Approved** interpreters have passed an English written exam and attended basic training. **Registered** interpreters have passed a background check.

It is recommended that the court use a Certified or Conditionally Approved interpreter whenever possible.

Language	County	First Name	Last Name	Email	Phone	Area of Coverage	Level
Spanish	Tennessee	Judith	Kenigson Kristy	jkinterp@gmail.com	615-948-5444	All	Master Certified
Spanish	Washington, DC	Gabriela	Munoz Ravello	gabriela.munoz.ravello@gmail.com	205-999-8061	All / Remote	Master Certified
Spanish	Jefferson	David	Valenzuela	accutransinc@bellsouth.net	205-229-4539	All	Master Certified
Spanish	Jefferson	Lesley	Walker	lesleywalker@zoho.com	205-617-3726	Remote	Master Certified
Spanish	Gulfport, MS	María Georgina	Barvie	Interlinguas@icloud.com	310-498-6352	All	Certified
Spanish	Madison	Carlos Miguel	Fernandez	fernfam3.cmf@gmail.com	256-426-0955	All	Certified
Spanish	Shelby	Maria	Henningsen	translationsbyjohanna@gmail.com	205-643-2531	All	Certified
Spanish	New York	John Byron	Lêma	jobylema@gmail.com	585-623-6435	Remote	Certified
Spanish	Montgomery	Iris	Moebius	irismoebius@yahoo.com	334-549-2911	All	Certified

Spanish	Jefferson	Justin	Coley	jcoley@gmail.com	205-862-2694	All	Journeyman Certified
Spanish	Jefferson	Kenton	Myers	kenton@mnlanguageservices.com	770-865-3537	All	Journeyman Certified
Spanish	Madison	Morris	Amato	morris.amato@gmail.com	256-509-9432	Madison, Marshall, Limestone, Monroe, Cullman	Conditionally Approved
Spanish	Wisconsin	Andre	Antunez		330-612-5538	Remote	Conditionally Approved
Spanish	Coffee	Mihaela	Ardis	ardis.mihaela@gmail.com	334-477-4129	All	Conditionally Approved
Spanish	Tuscaloosa	Ana Maria	Ash	amash@bellsouth.net	205-292-7430	Tuscaloosa	Conditionally Approved
Spanish	Coffee	Marcella	Cardona	Cardona.mlc1968@gmail.com	334-477-2416	Coffee, Pike, Butler, Crenshaw	Conditionally Approved
Spanish	Mobile	Giuseppe	Clemente	an3wd4y@icloud.com		Mobile, Baldwin	Conditionally Approved
Spanish	Marshall	Stephen	Connolly	connolly10@charter.net	256-878-5693	Marshall	Conditionally Approved
Spanish	Pike	Laura	Cortes	lecortes@outlook.com		Pike	Conditionally Approved
Spanish	Lauderdale	Rebecca	De Leon	rebdel128@gmail.com	256-263-0477	Lauderdale, Colbert, Franklin, Winston, Marion, Lawrence, Limestone	Conditionally Approved

Spanish	Madison	Christian	Duque	cduque15@gmail.com	813-260-0300	Madison, Limestone, Jackson, Morgan, Cullman, Jefferson	Conditionally Approved
Spanish	Jefferson	Ana	Emaldi	orca1944@gmail.com	205-370-3015	All	Conditionally Approved
Spanish	Cullman	Ana Delia	Espino	ana.del.espino@gmail.com	205-212-0327	Cullman, Blount	Conditionally Approved
Spanish	Elmore	Melissa	Fridlin Murrell	mfmurrellinterpreter@gmail.com	334-372-9270	All	Conditionally Approved
Spanish	Lee	Isis	Fulgham	isisfulgham@yahoo.com	334-332-8377	Lee, Macon, Russell, Montgomery, Tallapoosa, Chambers	Conditionally Approved
Spanish	Madison	Manuel	Gallardo	mannyg482001@yahoo.com	256-714-7193	All	Conditionally Approved
Spanish	Madison	Marcos	Garcia Vazquez	mgbonard@gmail.com	787-374-0351	Madison, Morgan, Limestone, Jackson	Conditionally Approved
Spanish	Lauderdale	Rachel	Gomez	gomezrd2014@gmail.com	256-284-4686	Lauderdale, Colbert, Marion, Lawrence, Winston	Conditionally Approved
Spanish	Jefferson	Jennifer	Hernandez	emailbruto01@gmail.com	205-335-2506	Shelby, Jefferson	Conditionally Approved
Spanish	Franklin	Shirley	Jimenez	jimenez.shirley77@yahoo.com	256-815-3536	All	Conditionally Approved
Spanish	St. Clair	Gloshanda	Lawyer	glawyerphd@gmail.com	763-656-7781	Central and North AL	Conditionally Approved

Spanish	Jefferson	Stephen	Litchfield	stephenlitchfield@outlook.com		Jefferson, Shelby, Blount, Talladega, Montgomery	Conditionally Approved
Spanish	Cullman	Luz Marina	Mann	luzmarina2612@gmail.com	256-507-4488	All	Conditionally Approved
Spanish	Lee	Tresha Lynn	McClain		256-504-5389	Lee	Conditionally Approved
Spanish	Clay	Mark	Milam	mmilam1968@aol.com	256-861-7939 256-267-3612	Clay, St. Clair, Talladega	Conditionally Approved
Spanish	Calhoun	Giovanna	Minotta	gminotta@betweenworlds.biz	256-282-0165 256-405-9360	Calhoun, Etowah, Marshall, Dekalb, Talladega, Randolph, Clay, Cleburne, St. Clair, Jefferson	Conditionally Approved
Spanish	Madison	Ashley Michelle	Moore	ashleymmoore12@gmail.com	256-698-5328	North Alabama	Conditionally Approved
Spanish	Limestone	Melissa	Mueller	melissamueller2024@gmail.com		Limestone	Conditionally Approved
Spanish	Mobile	Patricia	Neno	cadenza-aneroid7m@icloud.com	251-533-4246	Mobile, Baldwin	Conditionally Approved
Spanish	Clarke	Carlos Javier	Noda	emailcarlosnoda@gmail.com	786-660-6932	Clarke, Washington, Choctaw	Conditionally Approved
Spanish	Autauga	Gloris	Perez-Joyce	Glpjoyce@gmail.com	334-717-3356	Autauga, Elmore, Chilton, Perry, Dallas	Conditionally Approved
Spanish	Coffee	Alexia	Peterson	Happypetersons@gmail.com	334-806-7879	All	Conditionally Approved

Spanish	Blount	Jessica	Piceno	Picenoj1417@gmail.com	205-493-3086	Blount, Jefferson, Marshall, Etowah	Conditionally Approved
Spanish	Jefferson	Beatriz	Puche Valdayo	Beatrizpuche@yahoo.com		Jefferson, Shelby	Conditionally Approved
Spanish	Jefferson	Issis	Renteria	issis.renteria@outlook.com	806-420-6572 205-319-1104	Elmore, Chilton, Shelby, Jefferson	Conditionally Approved
Spanish	Madison	James	Robinson	robinsonjimmy70@gmail.com	256-520-0811	Madison, Morgan, Limestone, Jackson, Lawrence, Colbert, Marshall (North Alabama)	Conditionally Approved
Spanish	Montgomery	Angel	Rodriguez	a.rodriguez0884@gmail.com	334-590-5671	Montgomery	Conditionally Approved
Spanish	Lauderdale	Edwin Ernesto	Rodriguez-Robles	edwinrodz@gmail.com	787-378-1039	Lauderdale, Limestone, Colbert, Lawrence, Franklin, Madison	Conditionally Approved
Spanish	Shelby	Carmen	Woodman	Carmenwoodman@att.net	205-267-9028	All	Conditionally Approved
Spanish	Mobile	Celia Azul	Adams	adams.azul90@gmail.com	646-919-8275	Mobile	Registered
Spanish	Jefferson	Saskuia	Aguirre	saskuia@yahoo.com	205-566-7335	Jefferson	Registered
Spanish	Marshall	Talita	Alameda Lopez	infcservices823@gmail.com	404-858-6592	Marshall, Dekalb, Etowah	

Spanish	Morgan	Melodee Marie	Allen		817-564-3510	Morgan, Madison, Limestone, Cullman	Registered
Spanish	Baldwin	Alba Annie	Allen-Ballard	albaannies@gmail.com	706-436-5919 850-209-6910	Baldwin, Mobile, Escambia	Registered
Spanish	Madison	Nathalie	Andres	nathalieandres@icloud.com	205-577-5936	Madison	Registered
Spanish	Mobile	Sandra Duncan	Ayala	S.ayala509@yahoo.com	251-880-5222	Remote	Registered
Spanish	Shelby	Karla	Bean	kbean74@gmail.com	205-602-2600	All	Registered
Spanish	Mobile	Guillermo	Belloso		787-299-6498	Mobile	Registered
Spanish	Autauga	Esmeralda	Beltran	colimaer7795@yahoo.com	334-314-5198	Autauga and surrounding area	Registered
Spanish	Jefferson	Guadalupe	Beltran-Nunez	gbeltrannunez@outlook.com	205-567-5016	Jefferson, Shelby, Blount	Registered
Spanish	Lawrence	Randy	Brackins El		256-476-8283	All	Registered
Spanish	Mobile	Maria	Bryan	mschmilinsky@yahoo.com	251-214-1574	Mobile, Baldwin	Registered
Spanish	Calhoun	Carolyn	Camarillo	cfcamarillo20@outlook.com	256-282-1074	Calhoun	Registered
Spanish	Baldwin	María Gabriela	Campuzano	gabrielacampu@gmail.com	251-753-9491	Mobile, Baldwin	Registered
Spanish	Madison	Veronica	Carney	hopevonc@gmail.com	256-553-9915	Madison	Registered
Spanish	Madison	William	Castle	alamex@alamexllc.com	256-532-4050	Marshall	Registered
Spanish	Mobile	Karen Lisette	Chachagua	Lisettechachagua99@gmail.com		Mobile and Pensacola	Registered
Spanish	Chilton	Barbara	Class Martinez		334-224-7196	Chilton, Montgomery and surrounding	Registered
Spanish	Mobile	Angeles	Cooper	angelcooper@gmail.com	251-767-2575	Mobile and Baldwin (AL) Jackson, Harrison, Hancock (MS)	Registered

Spanish	Cherokee	Luis	Cordero	Lecoatlanta@gmail.com	678-886-1572	Cherokee, Marshall, Jackson, DeKalb, Etowah	Registered
Spanish	Madison	Julianna	Coria	juliecoria18@gmail.com	256-797-0798	All	Registered
Spanish	Jefferson	Cristina	Costa Shirley	crisgcostaa@gmail.com	205-296-5813	Jefferson, Shelby, St. Clair, Blountsville, Montgomery	Registered
Spanish	Jefferson	Carla	Crocker-Martínez	carlacrocker@gmail.com	305-586-4411	All	Registered
Spanish	Marshall	Maria Cristina	Fernandez de Whitehead	cristywhitehead@hotmail.com	256-361-5897	Jackson, Marshall, DeKalb	Registered
Spanish	Houston	Yeya	Galloway	gallowayeya@gmail.com	334-797-5169	Houston, Coffee, Barbour, Geneva, Dale, Pike, Henry	Registered
Spanish	Franklin	Sheila Guadalupe	Garcia	Lupitaasheila@gmail.com	256-460-8009	Franklin, Colbert, Lauderdale, Lawrence, Marion, Winston, Madison, Morgan	Registered
Spanish	Morgan	Norma	Gardner	norma.gardner1990@gmail.com	256-476-5688	Morgan, Lawrence	Registered
Spanish	Baldwin	Yomaira	Gomez	1foleyspanishtranslator@gmail.com	251-923-9687	Baldwin	Registered
Spanish	Jefferson	Yary Ezneth	Gomez Martinez	Martinezyary72@gmail.com	205-914-0109	Jefferson	Registered
Spanish	Marshall	Janie	Gonzalez	janemunoz527@gmail.com	256-477-2922	Marshall, Etowah, DeKalb, Blount	Registered

Spanish	Chilton	Grecia	Gonzalez	gsgonzalez87@yahoo.com		Chilton, Jefferson, Shelby, Bibb, Tuscaloosa	Registered
Spanish	Cullman	Stephanie	Gonzalez	Steph9013@yahoo.com	256-347-2723	Blount, Cullman	Registered
Spanish	Lee	Josue	Gonzalez Martinez	josuegonzalezcap@yahoo.com	210-773-1459	Lee	Registered
Spanish	Montgomery	Ezequiel	Gonzalez-Ansaldi		334-546-2038	Montgomery	Registered
Spanish	Jefferson	Maria	Greguol	Mariagreguol1983@gmail.com	205 914 6913	Blount, Jefferson, Shelby, Cullman	Registered
Spanish	Chilton	Donna	Gutierrez	Dgutierrez825@gmail.com	205-540-8341	Chilton, Shelby	Registered
Spanish	Autauga	Corina	Hamby	corinahamby123@gmail.com	334-669-3704	Autauga, Elmore, Montgomery	Registered
Spanish	Lamar	Vilma	Haynes	vhaynesv@hotmail.com	205-431-6018	Lamar	Registered
Spanish	Bibb	Maria Claudia	Hendley	mchendley@icloud.com	205-253-6510	Bibb	Registered
Spanish	Madison	Bethzaida Mariely	Hernandez	bprincipe79@gmail.com		Lauderdale, Limestone, Morgan, Madison	Registered

Spanish	Etowah	Luz Angela	Jones	ajones@gadscencityschools.org	828-545-1252	Etowah	Registered
Spanish	Autauga	Johan	Junco	johan1@aol.com		Autauga, Montgomery	Registered
Spanish	Chilton	Carlos	Lemus	clemus@elmorebaptist.org		Chilton, Autauga, Elmore	Registered
Spanish	Mobile	Susan	Logan Rodriguez		251-643-2200	Mobile, Baldwin	Registered
Spanish	Montgomery	Pamela	Long	phl.translator@gmail.com	334-590-1441	Montgomery, Autauga, Elmore	Registered
Spanish	Madison	Lauren Vanessa	Lopez	lopez.lauren27@gmail.com	256-577-2626	All	Registered
Spanish	Montgomery	Miriam	Lopez-Ocana	miri77oc@gmail.com	334-315-8059	Montgomery	Registered
Spanish	Tuscaloosa	Sheila	Martin Carrero	sheilammcjw@gmail.com	939-969-4354	Tuscaloosa	Registered
Spanish	Tuscaloosa	Elizama	Martinez		205-765-4021	Tuscaloosa	Registered

Spanish	Mobile	Amy Lynn	Martinez		334-868-6211	All	Registered
Spanish	Etowah	Blanca	Medellin Freeman	justlaw2014@gmail.com	205-240-2135	Etowah	Registered
Spanish	Blount	Amelda	Medrano	ameldaatkins@yahoo.com	205-237-4729	Blount	Registered
Spanish	Lauderdale	Magaly	Moyers	Magaly_blessed7@hotmail.com	256-740-2507	All	Registered
Spanish	Walker	Amy	Nation		714-471-8197	Walker	Registered
Spanish	Lee	Barbara	Negron-Morris	barbaranegron32@gmail.com	334-444-0646	Lee	Registered
Spanish	Tuscaloosa	Berenice	Nunez-Wilke	bwilke.bnw@gmail.com	205-799-0505	Tuscaloosa	Registered
Spanish	Houston	Jessica	Orta Skinner	wiregrassnotaryservices@outlook.com	334-803-4560	Houston	Registered
Spanish	Tuscaloosa	Alejandro	Partida	alexpartidajunior.17@icloud.com	956-372-6321	Tuscaloosa	Registered
Spanish	Limestone	Diana	Patterson	ddorantes95@yahoo.com	256-206-5634	Limestone, Morgan, Madison, Lauderdale,	Registered
Spanish	Mobile	Diego Armando	Pena Villar	Diegopa1602@gmail.com		Mobile	Registered
Spanish	Lawrence	Ashley Ann	Ponce		256-742-2260	Lawrence, Lauderdale, Limestone, Morgan, Madison, Franklin	Registered
Spanish	Jefferson	Matthew	Renteria	Rel.translation@gmail.com		Jefferson, Shelby, Chilton	Registered
Spanish	Tuscaloosa	Luz Irene	Reyes	lirrbus@yahoo.com	205-242-6257	Tuscaloosa, Greene, Pickens, Bibb	Registered
Spanish	Pickens	Amairany	Rios	Amairany.reagan@gmail.com	512-517-4734	Pickens	Registered
Spanish	Shelby	Stephanie	Rios	Stephloverios@gmail.com	205-983-0087	All	Registered
Spanish	Houston	Jose	Robles	quique_75@hotmail.com	334-701-0920	Houston	Registered
Spanish	Montgomery	Maria	Rodriguez	mrodprime1693@gmail.com	205-990-1355	Montgomery, Bullock, Elmore, Lee	Registered

Spanish	Montgomery	Shamira	Rodriguez	shamiraangelica@icloud.com	334-859-2068	Montgomery, Autauga, Elmore, Macon, Pike, Lee, Chilton	Registered
Spanish	Tuscaloosa	Yaquelyn	Rodriguez Dominguez	yaquelyn.rodriguez61@gmail.com	205-203-2200	Tuscaloosa	Registered
Spanish	Shelby	Elizabeth	Rosales	elinet2000@yahoo.com	205-585-2662	Shelby, Jefferson, Chilton	Registered
Spanish	Talladega	Juana	Sanchez Curtis	joana151525@protonmail.com	256-499-3127	Talladega, Calhoun, Clay	Registered
Spanish	Tuscaloosa	Jorge	Santos Arroyo	jjsapr@gmail.com	787-638-3914	Tuscaloosa	Registered
Spanish	Morgan	Luis	Silva	godrestore@gmail.com	321-914-6596	Morgan	Registered
Spanish	Jackson	Elizabeth	Smith	ritterhundert60@yahoo.com	256-244-9610 256-437-0184	Jackson	Registered
Spanish	Jefferson	Rosa	Solis Franco	solisrosaaa@gmail.com	205-899-0810	Jefferson	Registered
Spanish	Mobile	Mark	Stephens		334-833-5322	Mobile	Registered
Spanish	Etowah	Yulisa	Suarez	yulisasuarez2727@gmail.com	256-393-0964	Etowah	Registered
Spanish	Baldwin	Laura Catalina	Tate	catalina.tate.63@gmail.com	251-591-4119	Baldwin, Mobile	Registered
Spanish	Talladega	Griselda	Taylor	grizzlyay687@gmail.com	256-322-0103	Talladega	Registered
Spanish	Jefferson	Pola	Tomas-Felix	ptomasf9@icloud.com	561-267-1506	All	Registered
Spanish	Calhoun	Kristen	Torres	knentry97@icloud.com	256-453-9780	Calhoun, Etowah	Registered
Spanish	Baldwin	Stacy	Vargas	stacynvargas@gmail.com		Baldwin	Registered
Spanish	Blount	Aleida	Villegas	aleydavillegas@hotmail.com		Blount, St. Clair, Marshall, Etowah	Registered
Spanish	Mobile	Yazmina	Weldy	yazminaweldy@yahoo.com	910-758-5263	Mobile	Registered
Spanish	Montgomery	Niricha	Williams	Nirichaw@gmail.com		All	Registered
Spanish	Baldwin	Eric	Winberg	eawinberg@gmail.com	251-463-0305 251-277-3993	Mobile, Baldwin	Registered